

## La pieza huérfana

VÍCTOR DEL RÍO

Consonni. Bilbao, 2015

164 páginas, 13'50€

Desde que en 1959 C. P. Snow alertó del abismo entre la ciencia y las humanidades, la incompatibilidad entre las dos culturas no ha dejado de perseguir a los bienpensantes como el fantasma de una intolerable alienación social. Sin embargo, la brecha ha comenzado a cerrarse. Los sociólogos indagan en la relación entre ciencia y sociedad y los artistas incorporan a sus creaciones los últimos hallazgos científicos. Ciencia y cultura ya no se oponen por que la tecnociencia las va fusionando.

El libro de Víctor del Ríó viene a constatarlo. Sus ensayos atestiguan la creciente fascinación de los intelectuales por lo tecnológico y sus imbricaciones con la literatura, las artes visuales, la política... al tiempo que nos recuerdan que el devenir de la técnica es indisoluble de las mitologías que ella protagoniza: un corpus de ficciones, en suma. El autor, profesor de Teoría del Arte de la Universidad de Salamanca, se fija una labor arqueológica: exhumar el entramado compuesto por ese eje ficcional, las representaciones visuales de la tecnología y la dimensión política que acompañó a la era de la paleotécnica desde finales del XVIII a mediados del XX.

Disparos y fragmentarios, siempre bien escritos, estos textos cumplen un valioso cometido: nos asoman a una comprensión más abarcadora de la tecnología, mientras confirman que la tercera cultura mediadora soñada por Snow ha dejado de ser una expresión de deseos. **PABLO FRANCESCUTTI**

Este libro es el resultado de una profunda investigación periodística de Mark Danner (Nueva York, 1958) sobre la matanza cometida por el ejército salvadoreño en diciembre de 1981, en la que 900 campesinos fueron ejecutados por unidades militares en una operación antiguerrillera entre las Fuerzas Armadas salvadoreñas y el Frente Farabundo Martí de Liberación Nacional (FMLN).

El epicentro de la matanza fue la localidad de El Mozote, en el departamento de Morazán, uno de los principales frentes de batalla de la guerra civil de El Salvador. El trabajo de Danner se centra en tres objetivos: la descripción minuciosa de lo ocurrido en El Mozote, las repercusiones de la contienda salvadoreña en la política de Estados Unidos y las complicadas relaciones entre los militares y políticos salvadoreños y los representantes diplomáticos estadounidenses en el San Salvador. El autor recurre a diferentes fuentes escritas y a una considerable serie de entrevistas, lo que realza la solidez y el valor de su trabajo.

Sin embargo, para el lector español de 2016 este libro presenta varios problemas. En primer lugar el foco de la investigación, que Danner situó en la matanza de El Mozote, y no en el conjunto de la guerra civil salvadoreña. De hecho, la edición original se titula *The Massacre at El Mozote*, y las referencias a la guerra sucia a escala nacional son circunstanciales y se producen cuando tienen que ver con el hilo conductor de su investigación. Si bien el carácter monográfico del reportaje permite profundizar en cuestiones fundamentales, como la relación entre la población campesina y los guerrilleros o los militares, el lector no especializado en la contienda y ávido de encontrar un panorama general, no lo encontrará aquí.

El conflicto salvadoreño se extendió entre 1980 y 1992, cuando la negociación abierta entre las partes permitió firmar unos acuerdos de

## Masacre La guerra sucia en El Salvador

MARK DANNER

Traducción de Rocío Gómez

Malpaso, 2016. 329 páginas, 22€

Danner tenía el propósito claro de intervenir en el intenso debate que tenía lugar en Washington en torno a la política estadounidense en América Central. Nicaragua, El Salvador, Guatemala y Honduras (pese a la inexistencia de un conflicto armado en este país) habían sido parte de distintas contiendas asociadas a la Guerra Fría. El posicionamiento de Cuba a favor del gobierno sandinista y de los insurgentes salvadoreños y guatemaltecos llevó al gobierno de Reagan a asumir la de-

paz. La investigación de Danner se publicó en 1993, en el *New Yorker*, aunque la traducción al español ha visto la luz ahora, lo que implica que las fuentes manejadas por el autor se han quedado antiguas ya que los trabajos más modernos sobre la realidad salvadoreña no han sido incorporados. El trabajo de



IMAGEN SANGRIENTA DE UNA DE LAS MATANZAS EN EL MOZOTE

fensa de unos gobiernos que de forma sistemática violaban los derechos humanos.

Entre los distintos actores presentes en la crónica de Danner destaca por su historia y personalidad el teniente coronel Domingo Monterrosa, comandante del batallón Atlacatl, uno de los responsables de la matanza de El Mozote, muerto tres años después en una emboscada de la guerrilla en la misma región.

Salvadas las limitaciones señaladas, *Masacre* da al lector pistas importantes sobre los mecanismos que implementaron los militares salvadoreños para imponerse a la guerrilla del FMLN, y sobre cómo se desempeñaban sobre el terreno los diplomáticos de EE.UU. Para evitar frustraciones el lector debe saber lo que se va a encontrar antes de comenzar la aventura de su lectura. **CARLOS MALAMUD**